

Circolare docenti n. 19
Circolare studenti n. 7
Circolare genitori n. 4

Oggetto: Mobilità studentesca internazionale individuale.

Le esperienze di studio all'estero sono attualmente regolate dalla Nota prot. 843/10.04.2013 del Dipartimento per l'Istruzione del MIUR, che comprende tutta la precedente normativa.

Lo studente interessato alla mobilità individuale all'estero dovrà fare domanda al Dirigente e al Consiglio di classe, indicando i tempi di permanenza, il paese e possibilmente anche l'istituto pubblico o privato presso il quale vuole studiare, il piano dell'offerta formativa di quell'istituto e il dettaglio delle materie che intende frequentare.

Qualora lo studente non fosse in grado di fornire al momento tutti i dati richiesti, dovrà farlo non appena li riceverà dall'associazione o dall'istituto scolastico scelto.

Il Consiglio di classe si riunirà e analizzerà la documentazione fornita ed, esaminato il piano dell'offerta formativa della scuola all'estero, valuterà le materie comuni e non comuni al corso di studi frequentato dallo studente e, per le materie comuni, la corrispondenza dei curricoli. Successivamente, i docenti del consiglio redigeranno un piano personalizzato contenente, nelle sue linee generali, le indicazioni delle materie e degli argomenti da integrare..

Queste condizioni si rendono necessarie poiché l'alunno/a dovrà al suo ritorno essere in grado di portare a termine il percorso scolastico, senza snaturare le linee portanti del proprio indirizzo di studi. Il Coordinatore della classe terrà i contatti con lo studente durante il soggiorno all'estero ed informerà periodicamente il Consiglio di classe ed il Dirigente della situazione scolastica dell'alunno.

A) Soggiorno estero per l'intero anno scolastico presso scuola pubblica o privata di scelta della famiglia

Al termine del soggiorno all'estero lo studente dovrà presentare al Dirigente e al Consiglio di Classe i seguenti documenti:

- programmi di studio effettivamente svolti e tradotti in italiano,
- una legenda o delle spiegazioni scritte relative al sistema di valutazione usato all'estero,
- l'originale del titolo di studio rilasciato dall'Istituto all'estero (può essere utile fornire alla scuola la "dichiarazione di valore" del titolo ottenuta dal Consolato italiano di riferimento in modo che riporti l'equivalenza con il sistema di valutazione italiano). Questo documento verrà inserito dalla segreteria nel fascicolo personale dell'alunno.

Lo studente dovrà consegnare, inoltre, al Consiglio di Classe una relazione scritta (in formato digitale) sull'esperienza svolta e sugli apprendimenti formali, non formali e le competenze acquisite all'estero. Prima dell'inizio dell'A.S. successivo all'anno all'estero, tale relazione verrà presentata dallo studente in occasione del colloquio interdisciplinare sugli argomenti concordati con il Consiglio di Classe; tale colloquio è volto ad accertare l'avvenuta integrazione di quanto previsto nella scheda del piano di studi personalizzato. Alla fine del colloquio, il Consiglio di classe si riunirà per determinare la media dei voti e assegnare il credito scolastico.

B) Mobilità in uscita per periodi limitati ad uno o più mesi nel corso dell'A.S. presso scuola pubblica o privata di scelta della famiglia

Le procedure per un periodo di mobilità all'estero limitato ad uno o più mesi dell'A.S. sono le stesse di quelle stabilite per un intero A.S.

Al termine del soggiorno all'estero lo studente dovrà presentare:

- una relazione scritta (in formato digitale) sulla sua esperienza di mobilità,
- il piano di studi svolto,
- eventuali valutazioni e/o giudizi relativi a verifiche e/o elaborati svolti e validati dall'istituto all'estero,
- la pagella, nel caso di un intero periodo scolastico soggetto a valutazione, corredata di una legenda che spieghi il sistema di valutazione e della traduzione in italiano.

Se lo studente torna mentre l'A.S. è in corso, il Consiglio di classe gli indicherà e comunicherà prontamente i modi dell'accertamento (entro circa un mese) sui nodi fondamentali indicati nel piano personalizzato.

Se il ritorno dello studente coincide con la fine dell'A.S., l'accertamento e la valutazione del credito scolastico avverranno come indicato nel precedente punto A.

Il consiglio di classe terrà conto dell'esperienza svolta all'estero nella valutazione del credito scolastico alla fine dell'anno all'estero.

Qualora per la partecipazione ad un programma di mobilità all'estero sia necessaria un'attestazione da parte di questo istituto, la domanda dovrà essere presentata al Dirigente compilando il modulo (Modello DI 39) scaricabile dal sito web www.leopoldopirelli.it.

Il coordinatore di classe e il docente di lingua straniera provvederanno a fornire tutte le informazioni richieste.

IL DIRIGENTE
Prof.ssa Flavia De Vincenzi